

让中华文化融入到高中英语的课堂教学当中

王金彦 雷艳

湖南省安乡县第一中学

DOI:10.32629/jief.v2i6.952

[摘要] 随着时代教育走在国际的潮流之上,英语也登上了国际化的舞台。英语是一种全球化通用的语言文化和交流方式,对我们中国文化也产生这很大的影响。对于高中阶段的英语课堂教学来说,英语教学是为了培养学生们另一种交际应用的能力,把中华文化和高中英语教学融合,是一种文化碰撞的方式,能够让学生们发现两种文化的奥妙,为学生未来的发展奠定良好的基础。

[关键词] 中华文化; 高中英语; 课堂教学的融合

中图分类号: G633.41 **文献标识码:** A

俗话说:“高中阶段是学生们的转折点”,由此可见,高中所学到的知识体系,能够影响学生们未来的发展。而英语这门面向世界的语言知识体系,作为一种文化形态,在高中教育当中占着极其重要的地位。在高中英语课堂教学当中,教师为了确保教学的顺利开展以及良好教学成果的产生,就不仅仅要重视培养学生们能够实际性应用英语的能力、词汇和语法的教学,更要重视中华语言文化的教学。

1 加强学生对词汇以及其文化内涵的理解

随着高中英语教学在不断改革和创新,教师应该加强自己对英语的研究,不断改进自身教学策略所存在的缺点,找到适合当今时代发展和学生们自身发展的教学方案。为了让学生们能够深入了解到英语这门学科的文化底蕴,就要和中华文化相结合,产生文化和语言之间的亲切感。而英语单词所表达出来的内涵和字面意识是存在着一定的差别的,从中就可以体会到汉字文化的英语结合起来的优美。因此,在高中英语课堂教学的过程当中,教师既要让学生们不仅仅能掌握单词的字面意识,更能够深刻品味到单词所隐含的内涵。

例如:当教师进行词汇的教学活动的时候,老师先对学生们说:“今天,我们要进行英语词汇的教学,老师会给你们很多个词汇组合而成的短语,先让你们自己从单个字意思的结合猜猜它们的总结意思,最后你们总结下你们猜的意思,派个代表来说下。”这时,老师给出了:“blue stocking”、“dead president”、“handwriting on the wall”、“busybody”。在学生们不断地探讨当中,这时,代表发言说:“老师我们觉得它们分别的字面意识是:蓝色长袜、已故总统、在墙上书写、大忙人、马的感觉、谈论火鸡。”老师笑着对学生们说:“分开来看,你们都认识这些词汇,在你们看来,从单个词汇的字面意识结合来说你们那样意思解释是没问题的,但是,把中华文化和这些英语词汇结合在一起,你就会发现这里面存在的深层意思。老师给你们例子:“I know a blue stocking who spends most of her leisure time reading novels and attending plays”,这句话是说认识一位有文学教养的人,她一有时间就看小说和参演戏剧,这样你们就知道第一个词是“才女、女学者”的意思。第二个例句:“she bummed a dead president off me”,这句话的意思是她向我讨了点美钞,所以你们也可以看出来是美钞的意思。第三句:“I could see the handwriting on the wall when they called me in”是说他们叫我进去的时候,我感受到了不祥之兆,而“不祥之兆”这个解释就蕴含着深刻的中华文化。第四句:“This government is full of

interfering busybodies”是说这个政府里净是爱管闲事的人,所以它的意思是“爱管闲事的人。”听完老师的讲解,同学们发现中华文化和英语融合,所传达出来的意思是更美妙的。

2 加强对学生习语文化内涵的教育

习语是中华语言文化发展的结晶,对中华文化和高中英语教学的融合的促进起着很大的作用。老师加强学生们对习语的学习,能够让学生们在学习语言的时候,能够掌握英语的文化,并且从中也能感受到中华文化的蕴意。汉语和英语是两个不同的语言体系,它们的文化体系是存在一定差异的。

例如:在中华文化体系当中,“小菜一碟”是表示在一个人看来某件事情能够非常容易做到,而对于在英语当中同样的一种习语是“a piece of cake”,可以解释为一碟碟子,由此可见文化的差异,因此,教师可以通过节日和习俗等文化,来加强习语文化内涵的教育。当老师在讲高中英语必修四 unit 4 这一章节的时候,因为有着很多跨文化的交往,老师就可以先给学生们讲解时间、节日文化、节日特色等等来了解不同地方的不同文化,老师对学生们说:你们看这章说到了日本这个国家,他们问候的方式是互相鞠躬,对于英国来说,他们会保持人和人之间应该有的距离。当学生们了解到不同文化,他们在把中华文化和英语结合的时候,就会更好理解了。

3 结语

高中教育阶段,是学生进一步提升的关键时期,在这个阶段当中他们所学到知识是很重要的。而中华文化从古至今,在教育方面都有着长远有深远的影响。所以,不管是对高中英语教师还是学生他们自己而言,都要深刻明确中华文化在教育这方面的造诣,要紧密结合中华文化和高中英语课堂教学。因此,教师要尽自己的职责让中西文化发生灵魂深处的碰撞,打破中西文化上的交流阻碍,成就学生们更广阔的未来。

[参考文献]

- [1]苟荣萍.浅谈高考制度下高中英语教师角色的转变[J].考试周刊,2020(78):5-6.
- [2]慈萌萌.高中英语课堂教学开展名著品读活动的方法探究[J].考试周刊,2020(78):111-112.
- [3]李晓琪,冀小婷.高中英语教学中“看”的技能与思维品质的培养[J].天津师范大学学报(基础教育版),2020,21(04):44-47.